



# questions fréquemment posées Frequently asked questions

الأسئلة المتكررة

# questions fréquemment posées - FAQ

## Appel à candidatures samim 2



### 1. qu'est-ce que samim ?

Samim est un projet régional de renforcement de capacités à destination des organisations de la société civile (OSC) engagées en faveur des ODD 11 (Villes et communautés durables) et 12 (Consommation et productions responsables).

Samim accompagne les OSC sur le chemin du renforcement de leur stratégie, de leur organisation et de leur autonomie financière. Samim finance également les OSC afin qu'elles mettent en œuvre les chantiers d'amélioration nécessaires à la durabilité, professionnalisation et autonomie de la structure.

Samim se déroule dans quatre grandes villes : les préfectures de Casablanca, le Grand Tunis, Nouakchott Nord, Sud et Ouest et le Grand Amman (ou Greater Amman Municipality).

Samim est financé par l'Agence française de développement (AFD) et mis en œuvre par le Lab'ess, en partenariat avec des structures d'accompagnement (SA) implantées dans les villes du projet.

### 2. quelles sont les structures d'accompagnement ?

A Amman : le Jordan Youth Innovation Forum (JYIF) accompagne les OSC jordaniennes sélectionnées.

A Casablanca : le Moroccan Center for Innovation and Social Entrepreneurship (MCISE) accompagne les OSC marocaines sélectionnées.

A Nouakchott : Ecodev accompagne les OSC mauritaniennes sélectionnées.

A Tunis : le Laboratoire d'Economie sociale et solidaire (Lab'ess) accompagne les OSC tunisiennes sélectionnées.

### 3. qui peut candidater à cet appel à candidatures ?

Peuvent candidater les organisations de la société civile qui :

- sont légalement constituées (association, ONG, organisation à but non lucratif),
- ont au moins 3 ans d'existence,

- sont implantées dans l'une des villes concernées,
- mènent des actions en lien avec les ODD 11 et/ou 12,
- ont des capacités budgétaires et de gestion,
- disposent d'une équipe impliquée (y compris le bureau exécutif) et disponible pour suivre le programme.

Les OSC dirigées ou portées par des femmes et/ou des jeunes sont particulièrement encouragées à candidater.

## 4. combien d'organisations seront sélectionnées ?

Pour cette cohorte :

- 40 OSC seront sélectionnées pour le Parcours 1 (10 par ville),
- parmi elles, 20 OSC pourront accéder au Parcours 2, qui inclut un accompagnement renforcé et un appui financier.

## 5. En quoi consiste le parcours 1 ?

Le Parcours 1 dure 3 mois. Il permet aux OSC sélectionnées de :

- tirer parti du diagnostic de leur organisation,
- clarifier leur vision, leur mission et leurs priorités,
- renforcer leurs pratiques de gestion et de suivi,
- construire une feuille de route stratégique adaptée à leur contexte,
- bénéficier d'actions de communication (visibilité) et de sessions de mise en réseau.

Le Parcours 1 ne comprend pas de financement, mais un accompagnement structuré, collectif et individuel.

## 6. qu'est-ce que le parcours 2 ?

Le Parcours 2 est un accompagnement approfondi de 9 mois, destiné à certaines OSC issues du Parcours 1.

Il combine :

- un renforcement organisationnel et économique,
- un appui sur le développement ou la consolidation d'une activité génératrice de revenus,

- une subvention adaptée au contexte local.

## 7. Toutes les OSC du Parcours 1 accèdent-elles au Parcours 2 ?

Non. L'accès au Parcours 2 se fait à l'issue d'une seconde étape de sélection, au cours de laquelle seront notamment appréciés :

- l'engagement de l'OSC durant le Parcours 1 et la qualité du travail réalisé,
- la cohérence globale du projet de renforcement proposé (propositions technique et financière) et sa faisabilité,
- la durabilité et l'impact du projet proposé.

## 8. Quel est le montant de la subvention ?

Le montant de la subvention varie selon la ville et le coût de la vie locale. Les subventions maximales par ville sont les suivantes :

- Nouakchott : 23 000 €
- Casablanca : 30 000 €
- Tunis : 28 500 €
- Amman : 38 000 €

La subvention vise à soutenir le renforcement organisationnel et structurel de l'OSC ainsi que le développement de son modèle économique.

## 9. Quelles thématiques sont prioritaires ?

Les projets doivent s'inscrire dans les thématiques liées aux villes durables, notamment :

- gestion et réduction des déchets,
- économie circulaire,
- agriculture urbaine,
- aménagement urbain durable et inclusif,
- tourisme durable,
- consommation et production responsables.

Chaque ville peut avoir des priorités spécifiques précisées dans l'appel.

## 10. Comment se déroule la sélection ?

La sélection se fait en plusieurs étapes :

1. dépôt du dossier de candidature en ligne,
2. analyse des candidatures et présélection,
3. entretiens avec les OSC présélectionnées,
4. sélection par un jury des OSC retenues pour le Parcours 1.

La sélection pour le Parcours 2 et l'obtention du financement intervient ultérieurement.

## 11. quels documents doivent être fournis ?

Les OSC doivent fournir :

- leurs documents légaux (statuts, récépissé etc.),
- des éléments sur leur gouvernance et leur équipe,
- leurs derniers rapports d'activités et financiers,
- des documents spécifiques selon le pays.

La liste complète est indiquée dans la fiche information de l'appel à candidatures.

## 12. quelle est la date limite pour candidater ?

La date limite de dépôt des candidatures pour accéder au Parcours 1 est fixée au 25 janvier 2026 à 23h59 (GMT+1).

## 13. Est-il possible de poser des questions avant de candidater ?

Oui. Des sessions d'information seront organisées et les contacts sont indiqués dans la fiche information de l'appel à candidatures pour répondre aux questions des OSC intéressées.

## 14. En quoi samim peut-il être utile à mon organisation ?

Samim permet aux OSC de :

- mieux structurer leur organisation,
- renforcer leurs compétences internes,
- clarifier leur stratégie,
- mieux mesurer leur impact,
- bénéficier d'une visibilité accrue,
- développer un modèle économique plus durable,

- s'inscrire dans des réseaux locaux et régionaux et appartenir à une communauté.

## 15. Peut-on candidater en équipe ou en consortium ?

Non. Chaque candidature doit être portée par une seule OSC.

## 16. Dans quelle langue devons-nous candidater ?

Le formulaire est disponible dans les trois langues du projet : anglais, arabe, français. Vous pouvez sélectionner la langue qui vous convient. Il est inutile de compléter le formulaire de candidatures dans les trois langues.

## 17. Est-il possible de modifier une candidature après soumission ?

Non. Une fois la candidature soumise, elle ne peut plus être modifiée. Il est donc recommandé de bien préparer le dossier avant de compléter le formulaire et de bien relire le dossier avant l'envoi.

## 18. Comment saurons-nous si notre osc est sélectionnée ?

Les OSC seront contactées par email à chaque étape du processus de sélection.

## 19. Que se passe-t-il si notre osc n'est pas retenue ?

Ne pas être sélectionné ne remet pas en cause la qualité de votre travail. Le nombre de places est limité et les candidatures nombreuses.

Les OSC sont encouragées à rester en lien avec l'écosystème Samim en suivant les publications sur les différents canaux de communication du Lab'ess et des structures d'accompagnement locales.

Un autre appel à candidatures devrait être lancé en 2027 pour le recrutement d'une seconde cohorte.

## 20. Où trouver plus d'informations ?

Toutes les informations officielles sont disponibles :

- sur le site du Lab'ess ([www.labess.tn](http://www.labess.tn)) sous la rubrique Samim,
- sur les canaux de communication des partenaires locaux,

- au cours des sessions d'information qui seront organisées par les structures d'accompagnement dans chaque ville,
- en envoyant un mail avant le 15/01/2026 aux contacts mentionnés dans la fiche information de l'appel à candidatures,
- dans la fiche informations et le règlement de l'appel à candidatures officiel.

# Frequently asked questions - FAQ

## call for applications samim 2



### 1. what is samim?

Samim is a regional capacity-building project for civil society organisations (CSOs) committed to SDGs 11 (Sustainable cities and communities) and 12 (Responsible consumption and production).

Samim supports CSOs in strengthening their strategy, organisation and financial autonomy. Samim also provides funding to CSOs to enable them to implement the improvements necessary for the sustainability, professionalisation and autonomy of their structure.

Samim operates in four major cities: the prefectures of Casablanca, Greater Tunis, Nouakchott North, South and West, and Greater Amman (or Greater Amman Municipality).

Samim is funded by the Agence française de développement (AFD) and implemented by Lab'ess, in partnership with support structures (SS) based in the project cities.

### 2. what are the support structures?

In Amman: the Jordan Youth Innovation Forum (JYIF) supports selected Jordanian CSOs.

In Casablanca: the Moroccan Centre for Innovation and Social Entrepreneurship (MCISE) supports selected Moroccan CSOs.

In Nouakchott: Ecodev supports selected Mauritanian CSOs.

In Tunis: the Social and Solidarity Economy Laboratory (Lab'ess) supports selected Tunisian CSOs.

### 3. who can apply for this call for applications?

Civil society organisations that meet the following criteria are eligible to apply:

- are legally constituted (association, NGO, non-profit organisation),

- have been in existence for at least three years,
- are based in one of the cities concerned,
- carry out activities related to SDGs 11 and/or 12,
- have budgetary and management capacities,
- have a committed team (including the executive board) that is available to follow the programme.

CSOs led or supported by women and/or young people are particularly encouraged to apply.

## 4. How many organisations will be selected?

For this cohort:

- 40 CSOs will be selected for Pathway 1 (10 per city),
- of which 20 CSOs will be eligible for Pathway 2, which includes enhanced support and financial assistance.

## 5. What does pathway 1 consist of?

Pathway 1 lasts three months. It enables selected CSOs to:

- take advantage of the assessment of their organisation,
- clarify their vision, mission and priorities,
- strengthen their management and monitoring practices,
- develop a strategic roadmap tailored to their context,
- benefit from communication initiatives (visibility) and networking sessions.

Pathway 1 does not include funding, but does offer structured, collective and individual support.

## 6. What is pathway 2?

Pathway 2 is an in-depth 9-month support programme for certain CSOs from Pathway 1.

It combines:

- organisational and economic strengthening,
- support for the development or consolidation of an income-generating activity,
- a grant tailored to the local context.

## 7. Do all csos from pathway 1 have access to pathway 2?

No. Access to Pathway 2 is granted following a second selection stage, during which the following factors are assessed:

- the CSO's commitment during Pathway 1 and the quality of the work carried out,
- the overall consistency of the proposed strengthening project (technical and financial proposals) and its feasibility,
- the sustainability and impact of the proposed project.

## 8. How much is the grant?

The amount of the grant varies according to the city and the local cost of living. The maximum grants per city are as follows:

- Nouakchott: €23,000
- Casablanca: €30,000
- Tunis: €28,500
- Amman: €38,000

The grant aims to support the organisational and structural strengthening of the CSO as well as the development of its economic model.

## 9. What are the priority themes?

Projects must fall within the scope of themes related to sustainable cities, in particular:

- waste management,
- circular economy,
- urban agriculture,
- sustainable and inclusive urban development,
- sustainable tourism,
- responsible consumption and production.

Each city may have specific priorities specified in the call for applications.

## 10. How does the selection process work?

The selection process involves several stages:

5. submission of the online application form,
6. analysis of applications and pre-selection,
7. interviews with shortlisted CSOs,
8. selection by a jury of the CSOs chosen for Pathway 1.

Selection for Track 2 and the awarding of funding will take place at a later stage.

## 11. What documents must be provided?

CSOs must provide:

- their legal documents (articles of association, receipt, etc.),
- information on their governance and team,
- their latest activity and financial reports,
- specific documents depending on the country.

The complete list is provided in the call for applications information sheet.

## 12. What is the deadline for applications?

The deadline for submitting applications for Pathway 1 is 25 January 2026 at 23:59 (GMT+1).

## 13. Is it possible to ask questions before applying?

Yes. Information sessions will be organised and contact details are provided in the call for applications information sheet to answer questions from interested CSOs.

## 14. How can samim be useful to my organisation?

Samim enables CSOs to:

- better structure their organisation,
- strengthen their internal skills,
- clarify their strategy,
- better measure their impact,

- benefit from increased visibility,
- develop a more sustainable economic model,
- join local and regional networks and belong to a community.

## 15. can we apply as a team or consortium?

No. Each application must be submitted by a single CSO.

## 16. in which language should we apply?

The form is available in the three languages of the project: English, Arabic and French. You can select the language that suits you best. There is no need to complete the application form in all three languages.

## 17. is it possible to modify an application after submission?

No. Once the application has been submitted, it cannot be modified. It is therefore recommended that you prepare your application carefully before completing the form and that you proofread it thoroughly before sending it.

## 18. how will we know if our csO has been selected?

CSOs will be contacted by email at each stage of the selection process.

## 19. what happens if our csO is not selected?

Not being selected does not reflect on the quality of your work. The number of places is limited and there are many applications.

CSOs are encouraged to stay connected with the Samim ecosystem by following publications on the various communication channels of Lab'ess and local support structures.

Another call for applications is expected to be launched in 2027 for the recruitment of a second cohort.

## 20. where can I find more information?

All official information is available:

- on the Lab'ess website ([www.labess.tn](http://www.labess.tn)) under the Samim section,
- on the communication channels of local partners,
- during information sessions organised by support structures in each city,
- by sending an email before 15/01/2026 to the contacts mentioned in the call for applications information sheet,
- in the information sheet and the official call for applications rules.

## الأسئلة المتكررة - FAQ

### دعوة لتقديم الطلبات صميم 2

#### 1. ما هو صميم؟

صميم هو مشروع إقليمي لتعزيز قدرات منظمات المجتمع المدني (OSC) الملتزمة بتحقيق أهداف التنمية المستدامة 11 (المدن والمجتمعات المستدامة) و 12 (الاستهلاك والإنتاج المسؤولان).

يدعم صميم منظمات المجتمع المدني في تعزيز استراتيجيتها وتنظيمها واستقلاليتها المالية. كما يمول صميم منظمات المجتمع المدني من أجل تنفيذ المشاريع اللازمة لتحسين استدامة وهيكل المنظمة واحترافها واستقلاليتها.

يتم تنفيذ برنامج صميم في أربع مدن كبرى: كازابلانكا، وتونس الكبرى، ونواكشوط الشمالية والجنوبية والغربية، وعمّان الكبرى (أو بلدية عمّان الكبرى).

يتم تمويل صميم من قبل الوكالة الفرنسية للتنمية (AFD) ويتم تنفيذه من قبل Lab'ess، بالشراكة مع هيكل الدعم الموجودة في مدن المشروع.

#### 2. ما هي هيكل الدعم؟

في عمّان: يرافق منتدى الابتكار الشبابي الأردني (JYIF) المنظمات المدنية الأردنية المختارة.  
في الدار البيضاء: يرافق المركز المغربي للابتكار والريادة الاجتماعية (MCISE) المنظمات المدنية المغربية المختارة.

في نواكشوط: تقوم Ecodev بمرافقة المنظمات المدنية المغربية المختارة.  
في تونس: يرافق مختبر الاقتصاد الاجتماعي والتضامني (Lab'ess) المنظمات المدنية التونسية المختارة.

#### 3. من يمكنه التقدم لهذه الدعوة لتقديم الطلبات؟

يمكن للمنظمات المدنية التي تستوفي الشروط التالية التقدم بطلب:

- مؤسسة قانونياً (جمعية، منظمة غير حكومية، منظمة غير ربحية)
- تأسست منذ 3 سنوات على الأقل،
- تقع في إحدى المدن المعنية،
- تقوم بأنشطة مرتبطة بالهدفين 11 و/أو 12 من أهداف التنمية المستدامة،
- لديها قدرات مالية وإدارية،
- لديها فريق ملتزم (بما في ذلك المكتب التنفيذي) ومتاح لمتابعة البرنامج.

يُشجّع بشكل خاص على المنظمات المدنية التي تديرها أو تقودها نساء و/أو شباب التقدم بطلبات.

#### 4. كم عدد المنظمات التي سيتم اختيارها؟

بالنسبة لهذه المجموعة:

- سيتم اختيار 40 منظمة من منظمات المجتمع المدني للمسار 1 (10 منظمات لكل مدينة)،
- ومن بينها، ستتمكن 20 منظمة من الوصول إلى المسار 2، الذي يتضمن مرافقة معززة ودعمًا ماليًا.

#### 5. ما هو المسار 1؟

يستمر المسار 1 لمدة 3 أشهر. وهو يتيح للمنظمات المدنية المختارة:

- الاستفادة من تشخيص منظماتها،
- توضيح رؤيتهم ومهمتهم وأولوياتهم،
- تعزيز ممارساتهم الإدارية والمتابعة،
- وضع خارطة طريق استراتيجية تتناسب مع سياقها،
- الاستفادة من أنشطة الاتصال (الظهور) وجلسات التواصل.

لا يشمل المسار 1 أي تمويل، ولكنه يوفر دعماً منظماً وجماعياً وفردياً.

#### 6. ما هو المسار 2؟

المسار 2 هو برنامج دعم مكثف مدته 9 أشهر، مخصص لبعض منظمات المجتمع المدني التي انتهت من المسار 1.

وهي تجمع بين:

- تعزيزاً تنظيمياً واقتصادياً،
- دعماً لتطوير أو تعزيز نشاط مدر للدخل،
- منحة مالية ملائمة للسياق المحلي.

## 7. هل يمكن لجميع منظمات المجتمع المدني في المسار 1 الوصول إلى المسار 2؟

لا. يتم الوصول إلى المسار 2 بعد مرحلة اختيار ثانية، يتم خلالها تقييم ما يلي بشكل خاص:

- التزام منظمة المجتمع المدني خلال المسار 1 وجودة العمل المنجز،
- التناسق العام لمشروع التعزيز المقترح (المقترحات الفنية والمالية) وجدواه،
- استدامة وتأثير المشروع المقترح.

## 8. ما هو مبلغ المنحة؟

يختلف مبلغ المنحة حسب المدينة وتكلفة المعيشة المحلية. الحد الأقصى للمنح لكل مدينة هو كما يلي:

- نواكشوط: 23000 يورو
- الدار البيضاء: 30000 يورو
- تونس: 28500 يورو
- عمان: 38000 يورو

تهدف المنحة إلى دعم التعزيز التنظيمي والهيكلية لمنظمة المجتمع المدني وكذلك تطوير نموذجها الاقتصادي.

## 9. ما هي المواضيع ذات الأولوية؟

يجب أن تدرج المشاريع في المواضيع المتعلقة بالمدن المستدامة، ولا سيما:

- إدارة النفايات والحد منها،
- الاقتصاد الدائري،
- الزراعة الحضرية،
- التخطيط الحضري المستدام والشامل،
- السياحة المستدامة،
- الاستهلاك والإنتاج المسؤولان.

يمكن أن يكون لكل مدينة أولويات محددة في الدعوة.

## 10. كيف يتم الاختيار؟

تتم عملية الاختيار على عدة مراحل:

9. تقديم ملف الترشيح عبر الإنترنت،
10. تحليل الطلبات والفرز الأولي،
11. إجراء مقابلات مع المنظمات المدنية الاجتماعية المختارة مسبقاً،
12. اختيار لجنة تحكيم لمنظمات المجتمع المدني التي تم اختيارها للمسار 1.

يتم الاختيار للمسار 2 والحصول على التمويل في وقت لاحق.

## 11. ما هي المستندات التي يجب تقديمها؟

يجب على منظمات المجتمع المدني تقديم:

- وثائقها القانونية (النظام الأساسي، إيصال الاستلام، إلخ)،
- معلومات عن حوكمتها وفريقها،
- آخر تقاريرها عن الأنشطة والبيانات المالية،
- وثائق محددة حسب البلد.

ترد القائمة الكاملة في ورقة المعلومات الخاصة بدعوة تقديم الطلبات.

## 12. ما هو الموعد النهائي لتقديم الطلبات؟

الموعد النهائي لتقديم الطلبات للالتحاق بالمسار 1 هو 25 يناير 2026 الساعة 23:59 (بتوقيت غرينتش+1).

## 13. هل يمكن طرح أسئلة قبل التقدم بطلب الترشيح؟

نعم. سيتم تنظيم جلسات إعلامية، وترد جهات الاتصال في ورقة المعلومات الخاصة بدعوة تقديم الطلبات للرد على أسئلة منظمات المجتمع المدني المهمة.

## 14. كيف يمكن أن يفيد برنامج صميم منظمتي؟

يتيح صميم لمنظمات المجتمع المدني ما يلي:

- تحسين هيكلية منظماتها،
- تعزيز كفاءاتها الداخلية،
- توضيح استراتيجيتها،
- قياس تأثيرها بشكل أفضل،
- الاستفادة من زيادة ظهورها،
- تطوير نموذج اقتصادي أكثر استدامة،
- الانضمام إلى شبكات محلية وإقليمية والانتماء إلى مجتمع.

### 15. هل يمكن التقدم بطلب كفريق أو ككونسورتيوم؟

لا. يجب أن يتم تقديم كل طلب من قبل منظمة مجتمع مدني واحدة فقط.

### 16. ما هي اللغة التي يجب أن نتقدم بها بطلبنا؟

النموذج متاح باللغات الثلاث المستخدمة في المشروع: الإنجليزية والعربية والفرنسية. يمكنك اختيار اللغة التي تناسبك. لا داعي لملء نموذج الترشيح باللغات الثلاث.

### 17. هل يمكن تعديل الطلب بعد تقديمه؟

لا. بمجرد تقديم الطلب، لا يمكن تعديله. لذلك، يوصى بإعداد الملف جيدًا قبل ملء النموذج وإعادة قراءته جيدًا قبل إرساله.

### 18. كيف سنعرف ما إذا تم اختيار منظماتنا المدنية؟

سيتم الاتصال بالمنظمات المدنية عبر البريد الإلكتروني في كل مرحلة من مراحل عملية الاختيار.

### 19. ماذا يحدث إذا لم يتم اختيار منظماتنا؟

عدم اختيار منظماتكم لا يعني أن جودة عملكم غير جيدة. عدد الأماكن محدود والطلبات كثيرة.

نشجع المنظمات المدنية على البقاء على اتصال مع صميم من خلال متابعة المنشورات على مختلف قنوات الاتصال الخاصة بـ Lab'ess والهيئات المحلية الداعمة.

من المقرر إطلاق دعوة أخرى لتقديم الطلبات في عام 2027 لتوظيف مجموعة ثانية.

## 20. أين يمكن العثور على مزيد من المعلومات؟

جميع المعلومات الرسمية متاحة على:

- على موقع (www.labess.tn) Lab'ess تحت عنوان Samim،
- على قنوات الاتصال الخاصة بالشركاء المحليين،
- خلال جلسات المعلومات التي ستنظمها هياكل الدعم في كل مدينة،
- عن طريق إرسال بريد إلكتروني قبل 2026/01/15 إلى جهات الاتصال المذكورة في ورقة المعلومات الخاصة بدعوة تقديم الطلبات،
- في ورقة المعلومات وقواعد الدعوة الرسمية لتقديم الطلبات.